

# Student Workbook

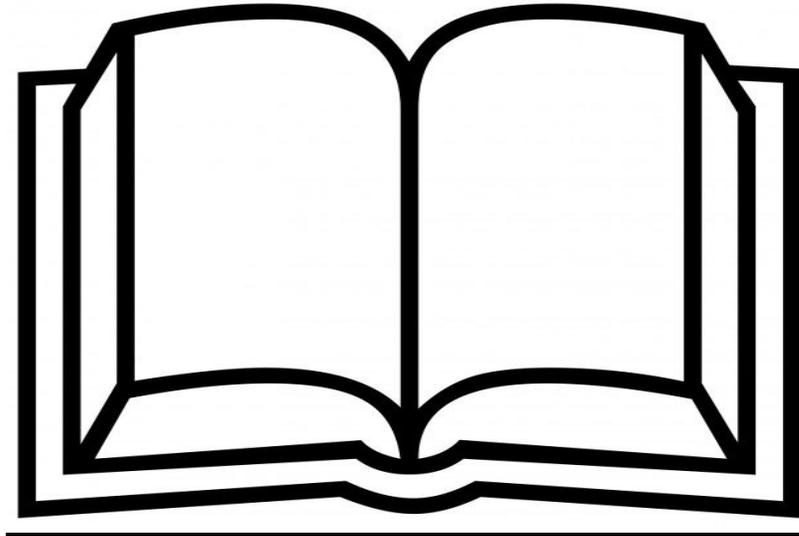
## *ᄁstéyýe? u tu q<sup>w</sup>q<sup>w</sup>ćwé í snk<sup>w</sup>six<sup>w</sup>s*

### Skunk and the Chipmunk Sisters



(rev October 2107)

## Copyright Notice



The curriculum template used in the Kalispel Story 1 Curriculum Project is copyrighted by Christopher Parkin and continues to be the sole property of Christopher Parkin.

The curriculum template is licensed at no cost for non-commercial use by the Kalispel Tribe.

Curriculum Template © 2002-2015 Christopher Parkin

All Kalispel Salish Content © 2015 Kalispel Tribe of Indians

# Table of Contents

## Student Workbook: Skunk and the Chipmunk Sisters

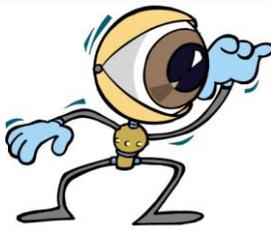
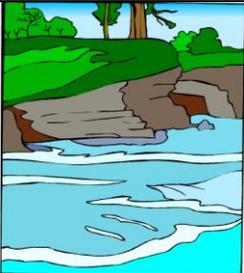
<b>Contents</b>	<b>Page</b>
English-Kalispel Vocabulary Definitions	3
Story Vocabulary and Phrases (Set 1)	4
Story Vocabulary and Phrases (Set 2)	8
Story Vocabulary and Phrases (Sets 1-2)	11
Story Vocabulary and Phrases (Set 3)	12
Whole Story Phrases	14
Whole Story with Pictures	16
English Translation of Story	24
Set 1 Worksheets/Sequence Pictures	25
Set 2 Worksheets/Sequence Pictures	29
Set 3 Worksheets/Sequence Pictures	32
Whole Story Puzzle and Worksheets	35

# ḡstéyýe? uł łu q<sup>w</sup>q<sup>w</sup>čwē ǀ snk<sup>w</sup>six<sup>w</sup>s

Set 1 Vocabulary	
ḡstéyýe?	skunk
nk <sup>w</sup> a (nk <sup>w</sup> asq̄t)	one day
x <sup>w</sup> stlwís	walk around / wander / roam
wič	to see
k <sup>w</sup> łpaxém	to think
ḡ <sup>w</sup> ǀ stem	why?
ayewt	to sit around (plural)
ačxmscú(t)	to show off / boast
ḡ <sup>w</sup> ax <sup>w</sup> ?éy	to laugh
płčmcut	to turn around
pčam	to spray / to squirt
mipnúnt	to learn
npapaá (npapaánč)	bank (of river, pond or lake) / cliff
nsix <sup>w</sup> lex <sup>w</sup>	pond / puddle
smłmłk <sup>w</sup> e	reflection
Set 2 Vocabulary	
esčsélm	both / both of them
méyełtn	show / tell / explain
k <sup>w</sup> eńm	to try
tas esčénm	nothing happened
Set 3 Vocabulary	
ačxnt (ačx)	to look at something (look at)
k <sup>w</sup> inš	so much / how much / quantity
čx <sup>w</sup> ttelsm	to get angry with someone
k <sup>w</sup> mi	a hope or wish
ta pisté (ta pistém)	never

# ḡstéyýe? uł łu q<sup>w</sup>q<sup>w</sup>č<sup>w</sup>e ǀ snk<sup>w</sup>six<sup>w</sup>s

Skunk and Chipmunk Sisters	Set 1 Vocabulary
----------------------------	------------------

			
ḡstéyýe?	n <sup>k</sup> wa (sqt)	x <sup>w</sup> stlwís	wič
			
k <sup>w</sup> łpaḡém	x <sup>w</sup> ǀ stem	aýewt	ačḡmscú(t)
			
x <sup>w</sup> aḡ <sup>w</sup> ?éy	plčmcut	pčam	mipnúnt
			
npapaá	nsíx <sup>w</sup> lex <sup>w</sup>	smłmík <sup>w</sup> e	

Skunk and Chipmunk Sisters	Set 1 Phrases
t nk <sup>w</sup> a, ɬu ɣstéyýe? es x <sup>w</sup> stlwísi...	One day, Skunk was roaming around...
...u wíčis ɬu q <sup>w</sup> q <sup>w</sup> čéwe ɪ snk <sup>w</sup> six <sup>w</sup> s.	...and he saw the Chipmunk Sisters.
k <sup>w</sup> ɬpaɣntés x <sup>w</sup> ɪ stem u ɪ sewɬk <sup>w</sup> u aýé?ewt.	He wondered why they were sitting in the water.
hoy cniɬc ačɣmscú.	So he showed off.
ɬu t uɬ q <sup>w</sup> q <sup>w</sup> čéwe čmi čx <sup>w</sup> aɣ <sup>w</sup> ?eymíntm.	Those Chipmunks just laughed at him.
p <sup>l</sup> čmncu u pčam.	He turned around and squirted.
es x <sup>w</sup> aɣ <sup>w</sup> ?eymí ɬu uɬ q <sup>w</sup> q <sup>w</sup> čéwe!	Those Chipmunks were laughing!
mipnúis ɬu t ɣstéyýe? ɬu č npapaá ɬu ɪ snsíx <sup>w</sup> lex <sup>w</sup> u aýé?ewt.	Skunk realized that they were sitting on the cliff of the pond.
smɪmɪk <sup>w</sup> e ɬu es pčams.	He had been spraying the reflections.

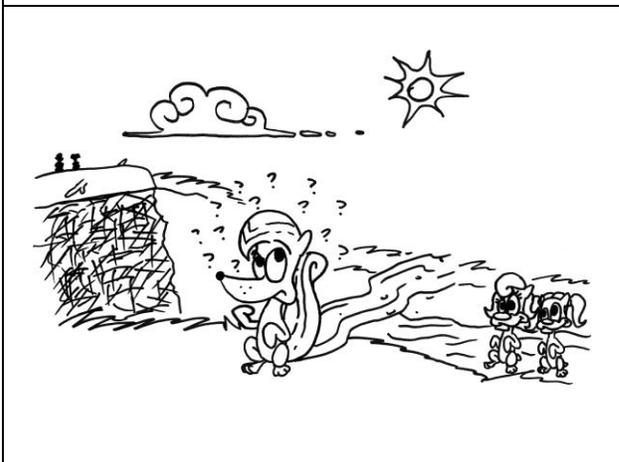
Set 1 Story



t nk<sup>w</sup>a, ɫu xstéy<sup>ye</sup>? es x<sup>w</sup>stlwísi...



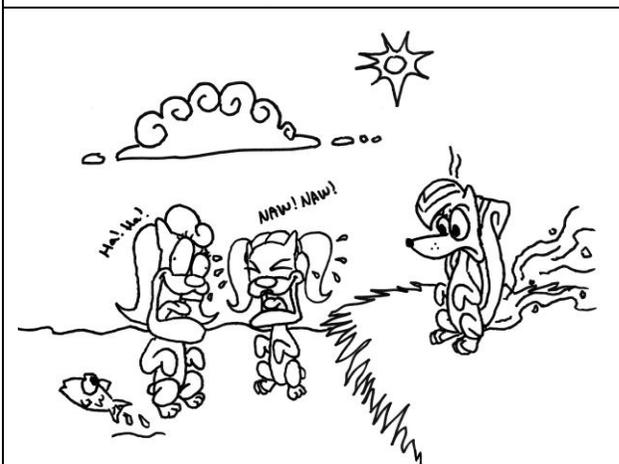
...u wíçis ɫu q<sup>w</sup>q<sup>w</sup>çéwe í snk<sup>w</sup>six<sup>w</sup>s.



k<sup>w</sup>ɫpaɫntés x<sup>w</sup>í stem u í sewłk<sup>w</sup> u  
ayé?ewt.



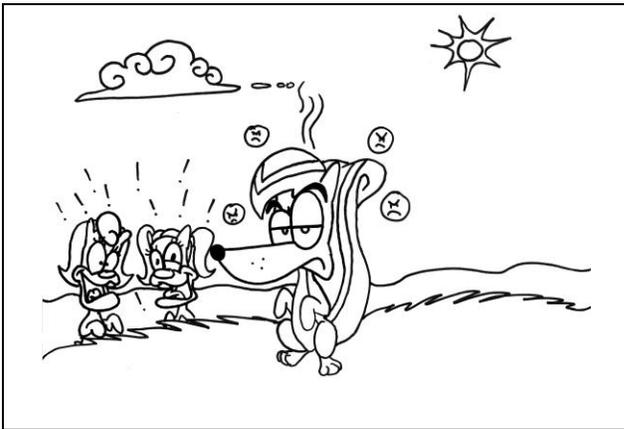
hoy cniłc ačxmscú.



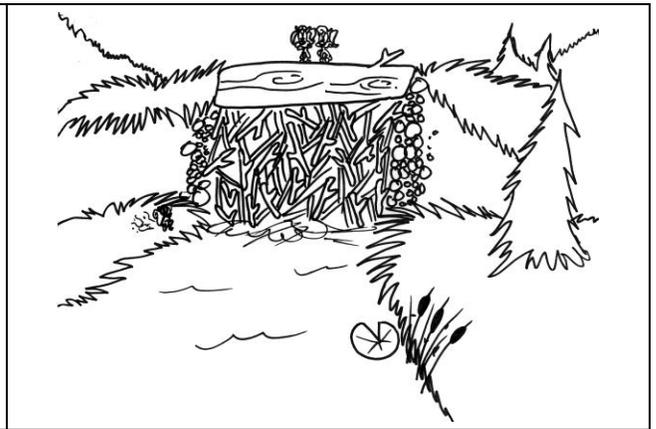
ɫu t ul q<sup>w</sup>q<sup>w</sup>çéwe čmi čx<sup>w</sup>aɫ<sup>w</sup>?eymíntm.



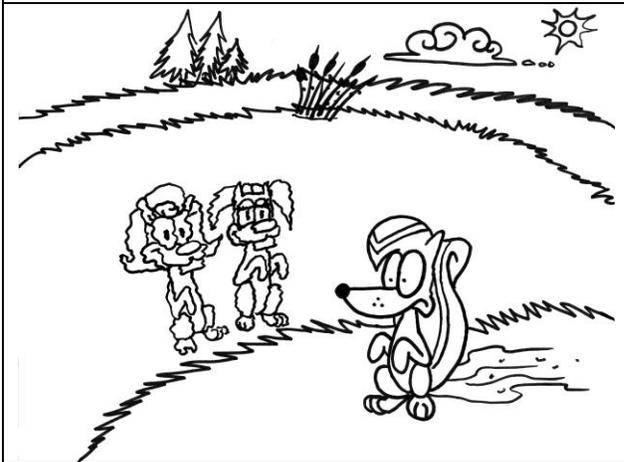
ɫičmncu u ɫčam.



es x<sup>w</sup>ax<sup>w</sup>?eymí ɬu uł q<sup>w</sup>q<sup>w</sup>č<sup>w</sup>e!

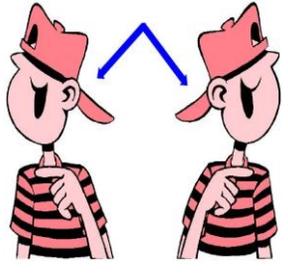


mipnúis ɬu t xstéy<sup>y</sup>e? ɬu č npapaá ɬu í  
snsíx<sup>w</sup>lex<sup>w</sup> u ayé?ewt...



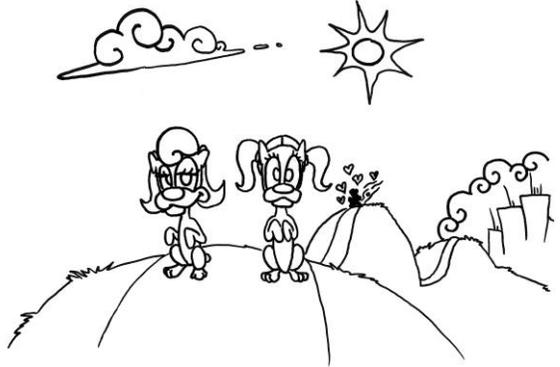
smímík<sup>w</sup>e ɬu es pčams.

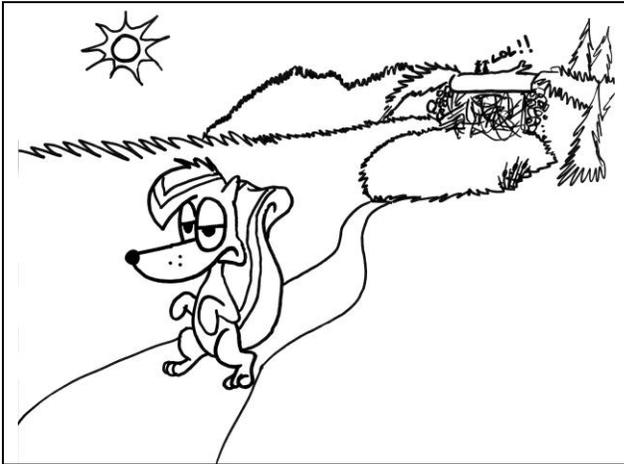
<b>Skunk and Chipmunk Sisters</b>	<b>Set 2 Vocabulary</b>
-----------------------------------	-------------------------

			
esčsélm	m'éyełtn	k'weńm	tas esčénm

<b>Skunk and Chipmunk Sisters</b>	<b>Set 2 Phrases</b>
łu xstéyye? xménčis łu q <sup>w</sup> q <sup>w</sup> čwé ł snk <sup>w</sup> six <sup>w</sup> s.	Skunk was in love with the Chipmunk Sisters.
esčsélm u swi?númti.	Both of them were pretty.
nex <sup>w</sup> , čmi es x <sup>w</sup> a <sup>w</sup> ?eymí.	Also, they were always laughing.
nte ńem m'éyełtn “ta q <sup>w</sup> o qs čx <sup>w</sup> a <sup>w</sup> ?eymístms.”	He wanted to show them “not to laugh at me.”
mipnúis tas esčénm łu uł q <sup>w</sup> q <sup>w</sup> čwé.	He discovered that it had no effect on those Chipmunks.
ełk <sup>w</sup> éńis, ełpcám, čmi u čx <sup>w</sup> a <sup>w</sup> ?eymíntm.	He tried again, squirted again, but they just laughed at him.
es łáyx <sup>w</sup> ti x <sup>w</sup> ł es pčma łu smłmłk <sup>w</sup> e, hoy x <sup>w</sup> ist.	He was tired from spraying their reflections, so he walked away.

Set 2 Sentences

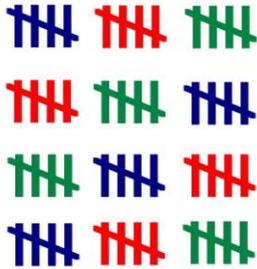
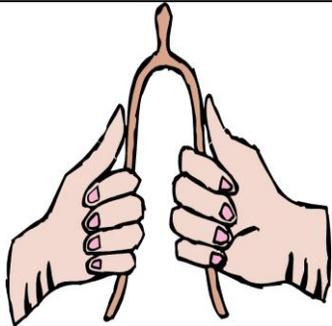
	
<p>tu xstéyye? xménčis tu q<sup>w</sup>q<sup>w</sup>čwe í snk<sup>w</sup>six<sup>w</sup>s.</p>	<p>esčsélm u swi?númti.</p>
	
<p>nex<sup>w</sup>, čmi es x<sup>w</sup>ax<sup>w</sup>?eymí.</p>	<p>nte nem méyełtn “ta q<sup>w</sup>o qs čx<sup>w</sup>ax<sup>w</sup>?eymístms.”</p>
	
<p>mipnúis tas esčénm tu ul q<sup>w</sup>q<sup>w</sup>čwe....</p>	<p>ełk<sup>w</sup>eńis, ełpčám, čmi u čx<sup>w</sup>ax<sup>w</sup>?eymíntm.</p>



es ʔáyx<sup>w</sup>ti x<sup>w</sup>l̥ es p̥ema ʔu sml̥m̥k<sup>w</sup>e,  
hoy x<sup>w</sup>ist.

<b>Skunk and Chipmunk Sisters</b>	<b>Sets 1 and 2 Combined</b>
ƙu ɣstéyýe? ɣménčis ƙu q <sup>w</sup> q <sup>w</sup> č <sup>w</sup> e ǀ snk <sup>w</sup> six <sup>w</sup> s.	Skunk was in love with the Chipmunk Sisters.
esčsélm u swi?númti.	Both of them were pretty.
nex <sup>w</sup> , čmi es ɣ <sup>w</sup> aɣ <sup>w</sup> ?eymí.	Also, they were always laughing.
t nk <sup>w</sup> a, ƙu ɣstéyýe? es x <sup>w</sup> stlwísi...	One day, Skunk was roaming around...
...u wíčis ƙu q <sup>w</sup> q <sup>w</sup> č <sup>w</sup> e ǀ snk <sup>w</sup> six <sup>w</sup> s.	...and he saw the Chipmunk Sisters.
k <sup>w</sup> ɥpaɣntés ɣ <sup>w</sup> ǀ stem u ǀ sewłk <sup>w</sup> u aýé?ewt.	He wondered why they were sitting in the water.
hoy cniłc ačɣmscú.	So he showed off.
ƙu t uł q <sup>w</sup> q <sup>w</sup> č <sup>w</sup> e čmi čɣ <sup>w</sup> aɣ <sup>w</sup> ?eymíntm.	Those Chipmunks just laughed at him.
nte ńem mýełtn “ta q <sup>w</sup> o qs čɣ <sup>w</sup> aɣ <sup>w</sup> ?eymístms.”	He wanted to show them “not to laugh at me.”
plíčmncu u pčam.	He turned around and squirted.
es ɣ <sup>w</sup> aɣ <sup>w</sup> ?eymí ƙu uł q <sup>w</sup> q <sup>w</sup> č <sup>w</sup> e!	Those Chipmunks were laughing!
mipnúis tas esčénm ƙu uł q <sup>w</sup> q <sup>w</sup> č <sup>w</sup> e.	He discovered that it had no effect on the Chipmunks.
ełk <sup>w</sup> éńis, ełpčám, čmi u čɣ <sup>w</sup> aɣ <sup>w</sup> ?eymíntm.	He tried again, squirted again, but they just laughed at him.
mipnúis ƙu t ɣstéyýe? ƙu č npapaá ƙu ǀ snsíx <sup>w</sup> lex <sup>w</sup> u aýé?ewt.	Skunk realized that they were sitting on the cliff of the pond (puddle).
smłmłk <sup>w</sup> e ƙu es pčams.	He had been spraying the reflections.
es ɣáyɣ <sup>w</sup> ti ɣ <sup>w</sup> ǀ es pčma ƙu smłmłk <sup>w</sup> e, hoy x <sup>w</sup> ist.	He was tired from spraying the reflections, so he walked away.

<b>Skunk and Chipmunk Sisters</b>	<b>Set 3 Vocabulary</b>
-----------------------------------	-------------------------

		
ač̣nṭ (ač̣)	ḳẉinš	č̣x̣wṭtelsm
		
ḳẉmi	ta pisté(m)	

<b>Skunk and Chipmunk Sisters</b>	<b>Set 3 Phrases</b>
nte ñem ač̣nṭm.	He wanted them to look at him.
uł q̣ẉq̣č̣ẉe eł̣x̣ẉax̣ẉé?ey x̣ẉḷ es ač̣x̣mscú łu x̣stéỵye?.	Those Chipmunks laughed again because Skunk was showing off.
x̣ẉa ḳẉinš ač̣x̣mscút łu x̣stéỵye?, hoy č̣x̣wṭtelsmis łu uł swi?númti q̣ẉq̣č̣ẉe.	After so much showing off, Skunk got mad at those pretty Chipmunks.
eł̣p̣ḷc̣mncút, eł̣áč̣x̣, aýé?eł̣t.	He turned back around, looked again, they were sitting there.
es řáỵx̣ẉti u č̣?eš łu x̣stéỵye?.	Skunk was tired and ashamed.
hoy č̣?eš łu x̣stéỵye?, nte “ḳẉmi ta pisté q̣ eł̣wič̣tn uł q̣ẉq̣č̣ẉe.”	He was so embarrassed that he thought “I hope I never see those Chipmunks again.”

Set 3 Sentences

	
<p>...nte ñem ačxntm.</p>	<p>uł q<sup>w</sup>q<sup>w</sup>č<sup>w</sup>e ełx<sup>w</sup>a<sup>x</sup>w<sup>é</sup>?ey x<sup>w</sup>ı es ačxmscú fu xstéy<sup>y</sup>e?.</p>
	
<p>x<sup>w</sup>a k<sup>w</sup>inš ačxmscút fu xstéy<sup>y</sup>e?, hoy čx<sup>w</sup>ttéłsmis fu uł swi?númti q<sup>w</sup>q<sup>w</sup>č<sup>w</sup>e.</p>	<p>ełpłčmncút, ełáčx, aýé?ewt...</p>
	
<p>es řáy<sup>x</sup>w<sup>ti</sup> u č?eš fu xstéy<sup>y</sup>e?.</p>	<p>hoy č?eš fu xstéy<sup>y</sup>e?, nte, “k<sup>w</sup>mi ta pisté q ełwíčtn uł q<sup>w</sup>q<sup>w</sup>č<sup>w</sup>e.”</p>

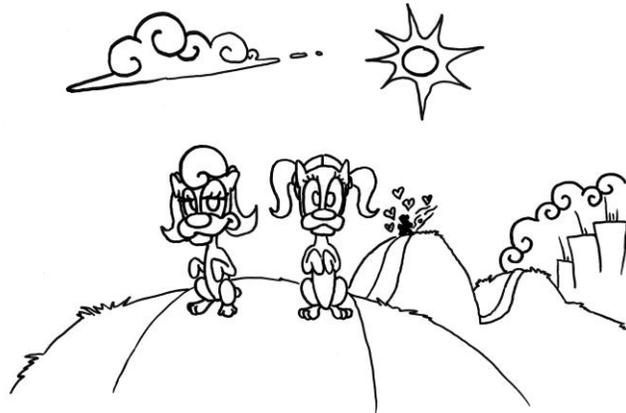
Skunk and Chipmunk Sisters	Whole Story
ƙu ȳstéyýe? ȳménčis ƙu q <sup>w</sup> q <sup>w</sup> č <sup>w</sup> e ǀ snk <sup>w</sup> six <sup>w</sup> s.	Skunk was in love with the Chipmunk Sisters.
esčsélm u swi?númti.	Both of them were pretty.
...nex <sup>w</sup> , čmi es ȳ <sup>w</sup> aȳ <sup>w</sup> ?eymi.	Also, they were always laughing.
t nk <sup>w</sup> a, ƙu ȳstéyýe? es x <sup>w</sup> stlwísi...	One day, Skunk was roaming around...
...u wíčis ƙu q <sup>w</sup> q <sup>w</sup> č <sup>w</sup> e ǀ snk <sup>w</sup> six <sup>w</sup> s.	...and he saw the Chipmunk Sisters.
ƙ <sup>w</sup> ƙpaȳntés ȳ <sup>w</sup> ǀ sterǀ u ǀ sewłk <sup>w</sup> u aýé?ewt.	He wondered why they were sitting in the water.
...hoy cnič ačȳmscú.	...so he showed off.
n <sup>w</sup> e ńem ačȳntm.	He wanted them to look at him.
ƙu t uł q <sup>w</sup> q <sup>w</sup> č <sup>w</sup> e čmi čȳ <sup>w</sup> aȳ <sup>w</sup> ?eymíntm.	Those Chipmunks just laughed at him.
uł q <sup>w</sup> q <sup>w</sup> č <sup>w</sup> e ełȳ <sup>w</sup> aȳ <sup>w</sup> é?ey ȳ <sup>w</sup> ǀ es ačȳmscú ƙu ȳstéyýe?.	Those Chipmunks laughed again because Skunk was showing off.
x <sup>w</sup> a ƙ <sup>w</sup> inš ačȳmscút ƙu ȳstéyýe?, hoy čx <sup>w</sup> ttelsmis ƙu uł swi?númti q <sup>w</sup> q <sup>w</sup> č <sup>w</sup> e.	After so much showing off, Skunk got mad at those pretty Chipmunks.
n <sup>w</sup> e ńem m <sup>w</sup> éyełtn “ta q <sup>w</sup> o qs čȳ <sup>w</sup> aȳ <sup>w</sup> ?eymístms.”	He wanted to show them "not to laugh at me".
płčmncu u pčam.	He turned around and squirted.
ełpłčmncút, ełáčȳ, aýé?ewt.	He turned back around, looked again, they were sitting there.
es ȳ <sup>w</sup> aȳ <sup>w</sup> ?eymí ƙu uł q <sup>w</sup> q <sup>w</sup> č <sup>w</sup> e!	Those Chipmunks were laughing!
mipnúis tas esčenm ƙu uł q <sup>w</sup> q <sup>w</sup> č <sup>w</sup> e.	He discovered that it had no effect on those Chipmunks.
ełƙ <sup>w</sup> éńis, ełpčám, čmi u čȳ <sup>w</sup> aȳ <sup>w</sup> ?eymíntm.	He tried again, squirted again, but they just laughed at him.
mipnúis ƙu t ȳstéyýe? ƙu č npapaá ƙu ǀ snsíx <sup>w</sup> lex <sup>w</sup> u aýé?ewt.	Skunk realized that they were sitting on the cliff of the pond (puddle).
smłmłk <sup>w</sup> e ƙu es pčams.	He had been spraying the reflections.
es ȳáyȳ <sup>w</sup> ti ȳ <sup>w</sup> ǀ es pčma ƙu smłmłk <sup>w</sup> e, hoy x <sup>w</sup> ist.	He was tired from spraying the reflections, so he walked away.

es ʔáyx <sup>w</sup> ti u čʔeš ʔu xstéy <sup>y</sup> eʔ.	Skunk was tired and ashamed.
hoy čʔeš ʔu xstéy <sup>y</sup> eʔ, nte, k <sup>w</sup> mi ta pisté q ełwíčtn uł q <sup>w</sup> q <sup>w</sup> č <sup>w</sup> e.	Skunk was so embarrassed and he thought “I hope I never see those Chipmunks again.”

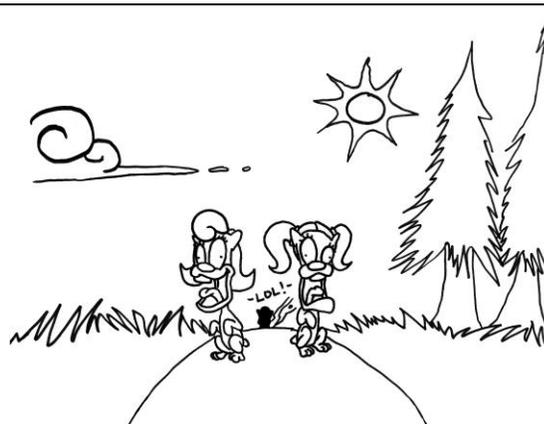
*xstéyye? u tu q<sup>w</sup>q<sup>w</sup>č<sup>w</sup>e l snk<sup>w</sup>six<sup>w</sup>s*



*tu xstéyye? x<sup>m</sup>éncis tu q<sup>w</sup>q<sup>w</sup>č<sup>w</sup>e l snk<sup>w</sup>six<sup>w</sup>s.*



*esč<sup>s</sup>élm u swi?númti.*



*nex<sup>w</sup>, čmi es x<sup>w</sup>a<sup>x</sup><sup>w</sup>?eymí.*



*t nk<sup>w</sup>a, tu xstéyye? es x<sup>w</sup>stlwisi...*



*...u wíçis tu q<sup>w</sup>q<sup>w</sup>çwé í snk<sup>w</sup>six<sup>w</sup>s.*



*k<sup>w</sup>lpaxntés x<sup>w</sup>l stem u í sewtk<sup>w</sup> u ayé?ewt.*



*hoy cnilc ačxmscú.*



*nte ñem ačxntm.*



*lu t ul q<sup>w</sup>q<sup>w</sup>c<sup>w</sup>e čmi čx<sup>w</sup>a<sup>x</sup>w<sup>?</sup>eymíntm.*



*uł q<sup>w</sup>q<sup>w</sup>ćwé elx<sup>w</sup>ax<sup>w</sup>é?ey x<sup>w</sup>l es aćxmscú lu xstéyye?*



*x<sup>w</sup>a k<sup>w</sup>inš aćxmscút lu xstéyye?, hoy čx<sup>w</sup>ttélsmis lu uł swi?númti q<sup>w</sup>q<sup>w</sup>ćwé.*



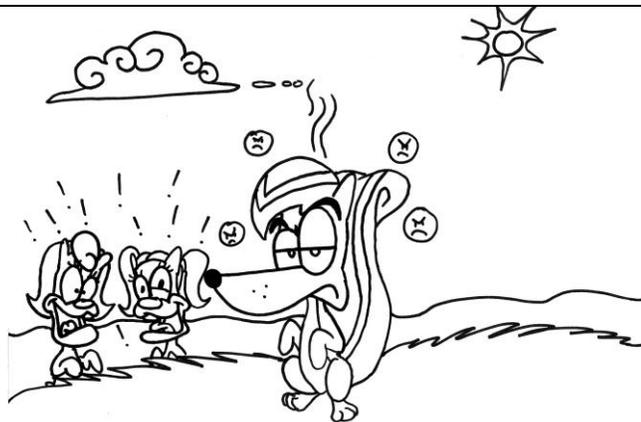
*n<sup>w</sup>e nem méyeltn “ta q<sup>w</sup>o qs čx<sup>w</sup>ax<sup>w</sup>?eymístms.”*



*pł̄mncu u p̄cam.*



*el̄pł̄mncút, elác̄x, ayé?ewt.*



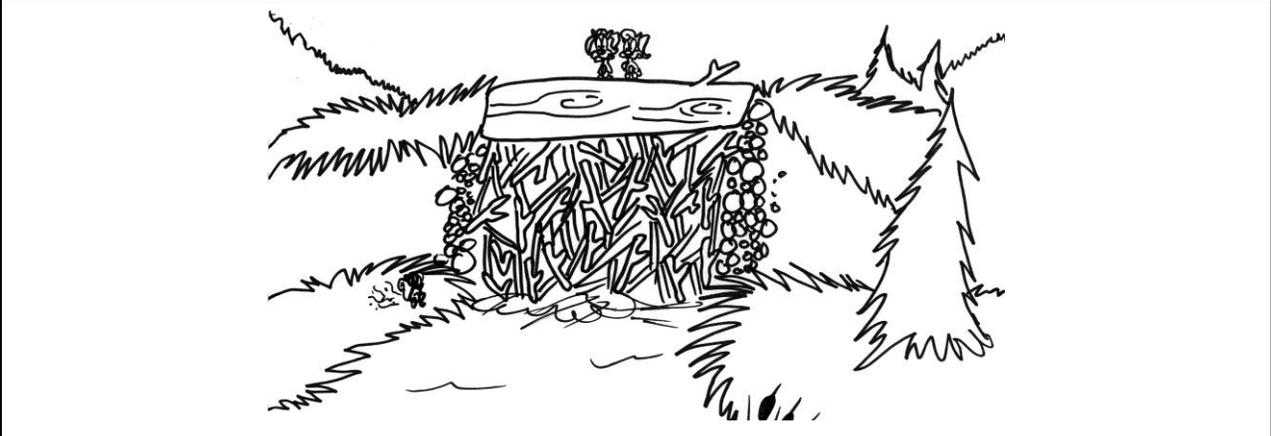
*es x̄<sup>w</sup>ax̄<sup>w</sup>?eymí tu uł q<sup>w</sup>q<sup>w</sup>ćw̄e!*



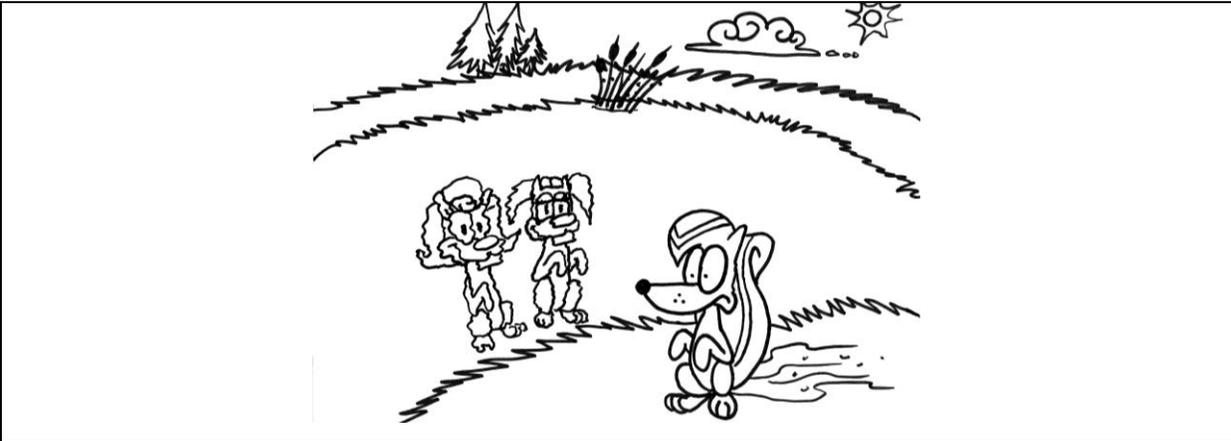
*mipnúis tas esčénm tu ul q<sup>w</sup>q<sup>w</sup>č<sup>w</sup>e...*



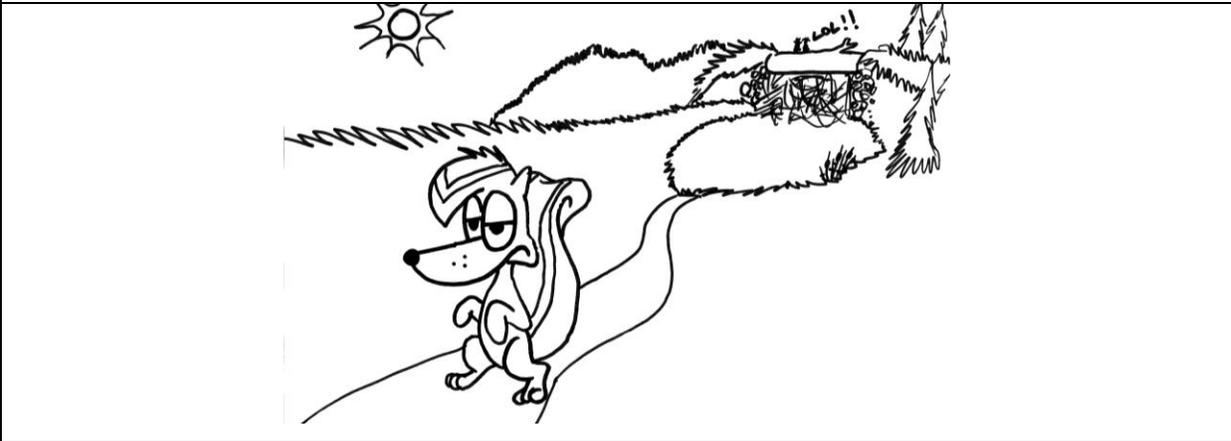
*elk<sup>w</sup>énis, elpčám, čmi u čx<sup>w</sup>ax<sup>w</sup>?eymíntm.*



*mipnúis tu t xstéyye? tu č npapaá tu í snsíx<sup>w</sup>lex<sup>w</sup> u ayé?ewt.*



*smímík<sup>w</sup>e tu es pčams.*



*es řáyx<sup>w</sup>ti x<sup>w</sup>l es pčma tu smímík<sup>w</sup>e, hoy x<sup>w</sup>ist.*



*es řáyx<sup>w</sup>ti u č?eš tu xstéyye?.*

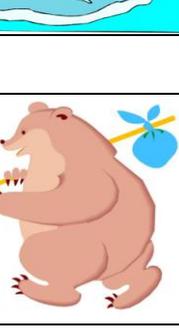
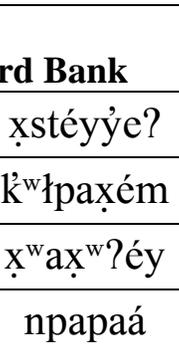
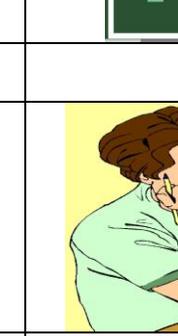
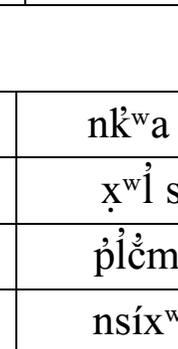
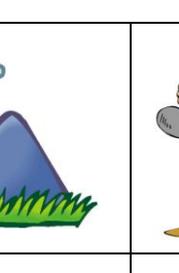
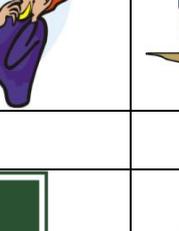
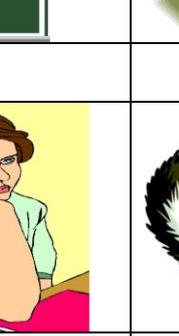
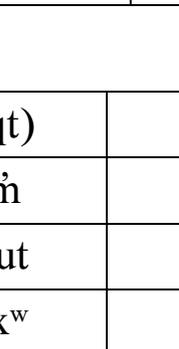
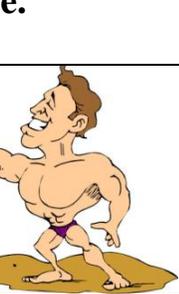
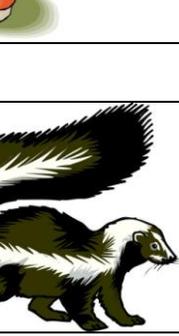


*hoy č?eš lu xstéyye?, nte, “ k<sup>w</sup>mi ta pisté q etwičtn ul q<sup>w</sup>q<sup>w</sup>č<sup>w</sup>e.”*

	<b>English Translation: Skunk and the Chipmunk Sisters</b>
1	Skunk was in love with the Chipmunk Sisters.
2	Both of them were pretty.
3	Also, they were always laughing.
4	One day, Skunk was roaming around...
5	...and he saw the Chipmunk Sisters.
6	He wondered why they were sitting in the water.
7	...so he showed off.
8	He wanted them to look at him.
9	Those Chipmunks just laughed at him.
10	Those Chipmunks laughed again because Skunk was showing off.
11	After so much showing off, Skunk got mad at those pretty Chipmunks.
12	He wanted to show them "not to laugh at me".
13	He turned around and squirted.
14	He turned back around, looked again, they were sitting there.
15	Those Chipmunks were laughing!
16	He discovered that it had no effect on those Chipmunks.
17	He tried again, squirted again, but they just laughed at him.
18	Skunk realized that they were sitting on the cliff of the pond (puddle).
19	He had been spraying the reflections.
20	He was tired from spraying the reflections, so he walked away.
21	Skunk was tired and ashamed.
22	Skunk was so embarrassed and he thought "I hope I never see those Chipmunks again."

# SET 1 WORKSHEETS

Set 1 Vocabulary Worksheet. Write the Kalispel word underneath the representative picture. Use each word only once.

## Word Bank

ᵗstéyʔe?	nᵏʷa (sᵗt)	xʷstlwís	wič
ᵏʷłpaxém	ᵗʷł stem	ayewt	ačᵗmscú(t)
ᵗʷaxʷʔéy	plčmncut	pčam	mipnúnt
npapaá	nsíxʷlexʷ	smłmłᵏʷe	

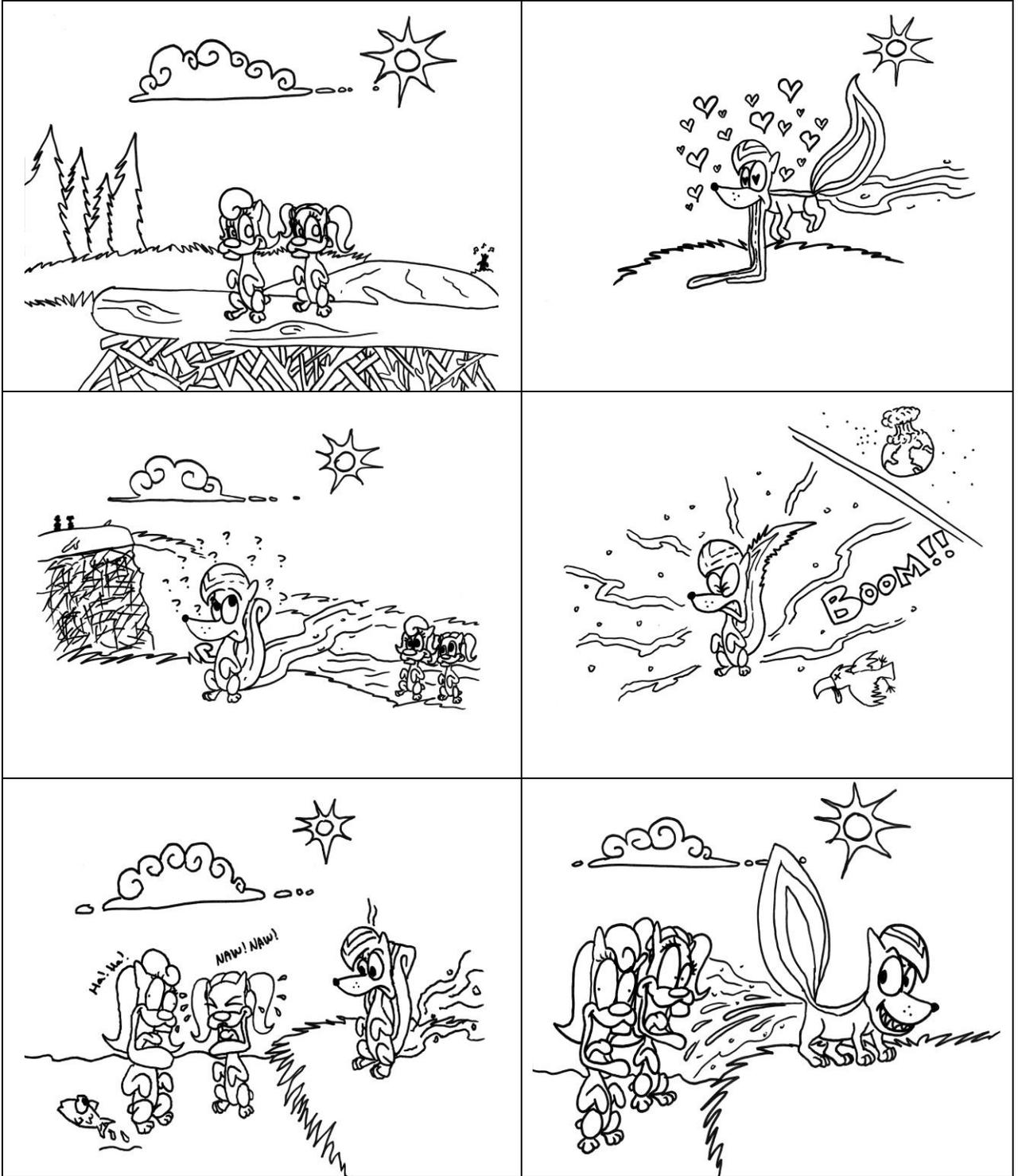
**Set 1 Sentence Worksheet. Write the Kalispel word in the correct place using the word bank shown at the bottom of the page. Use each word only once.**

t _____ łu _____ es _____...
...u _____ łu _____ ǀ snk <sup>w</sup> six <sup>w</sup> s.
_____ x <sup>w</sup> ǀ stem u ǀ _____ u ayé?ewt.
_____ cniłc _____.
_____ t _____ q <sup>w</sup> q <sup>w</sup> č <sup>w</sup> e čmi _____.
_____ u _____.
es _____ łu uł q <sup>w</sup> q <sup>w</sup> č <sup>w</sup> e!
_____ łu t xstéy <sup>y</sup> e? łu č _____ łu ǀ _____
u _____.
_____ łu es pčams.

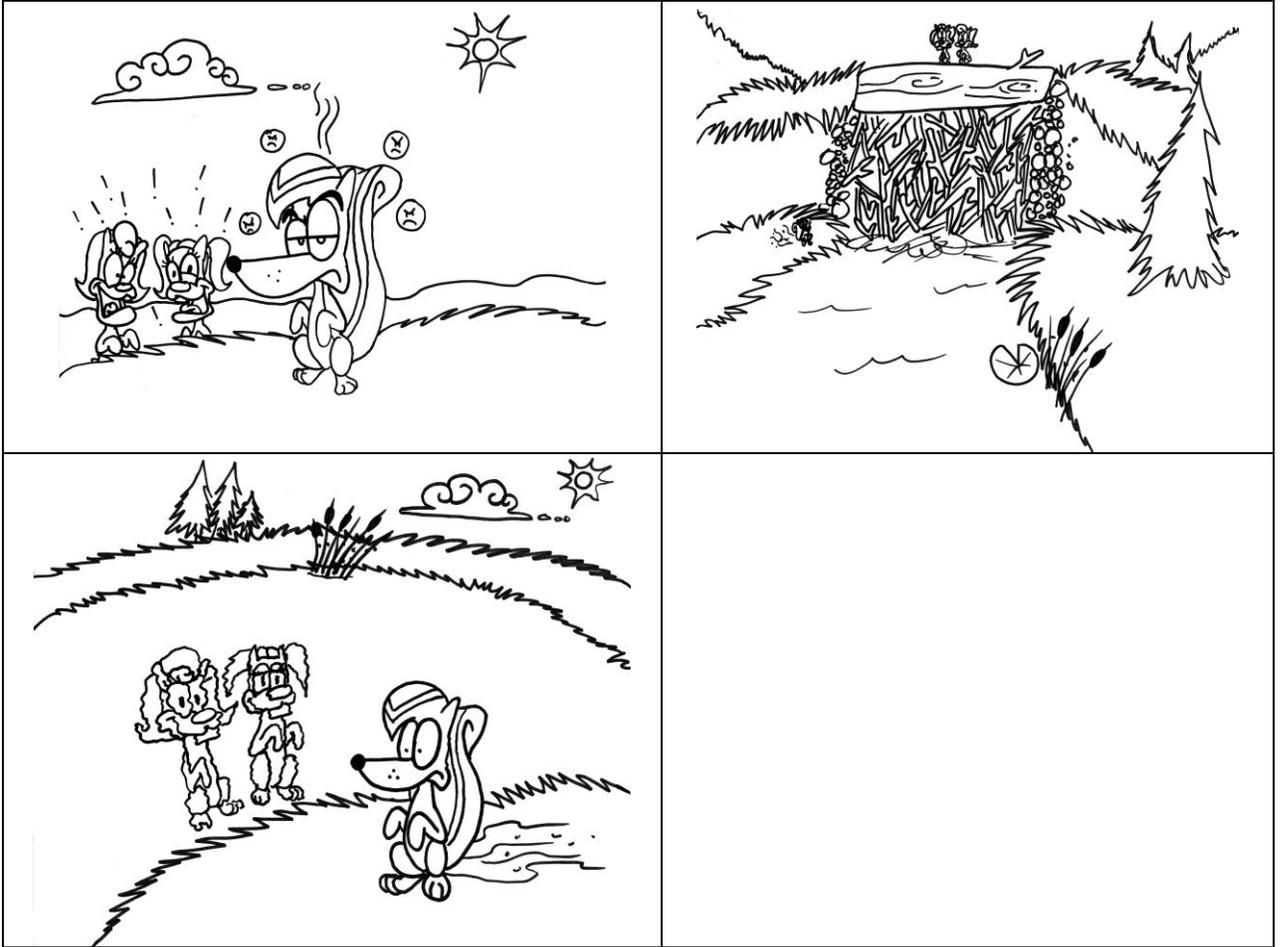
**word bank**

x <sup>w</sup> ax <sup>w</sup> ?eymí	q <sup>w</sup> q <sup>w</sup> č <sup>w</sup> e	pčam	ač <sup>w</sup> mscú
x <sup>w</sup> stlwísi	łu	nk <sup>w</sup> a	hoy
ayé?ewt	snsíx <sup>w</sup> lex <sup>w</sup>	sewłk <sup>w</sup>	mipnúis
płčmncu	k <sup>w</sup> łpa <sup>w</sup> ntés	čx <sup>w</sup> ax <sup>w</sup> ?eymíntm	smłmłk <sup>w</sup> e
xstéy <sup>y</sup> e?	uł	npapaá	wíčis

# Set 1 Sequence Pictures (Cutout)

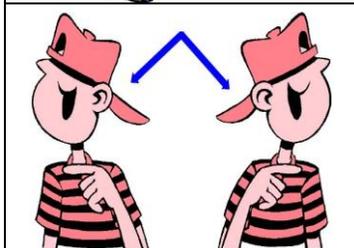
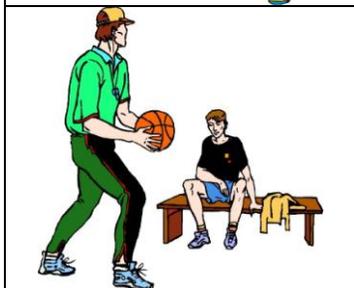


# Set 1 Sequence Pictures (Cutout)



# SET 2 WORKSHEETS

Set 2 Vocabulary Worksheet. Draw a line to connect the Kalispel written word to the representative picture.



esčsélm

tas esčénm

k<sup>w</sup>eńm

méyełtn

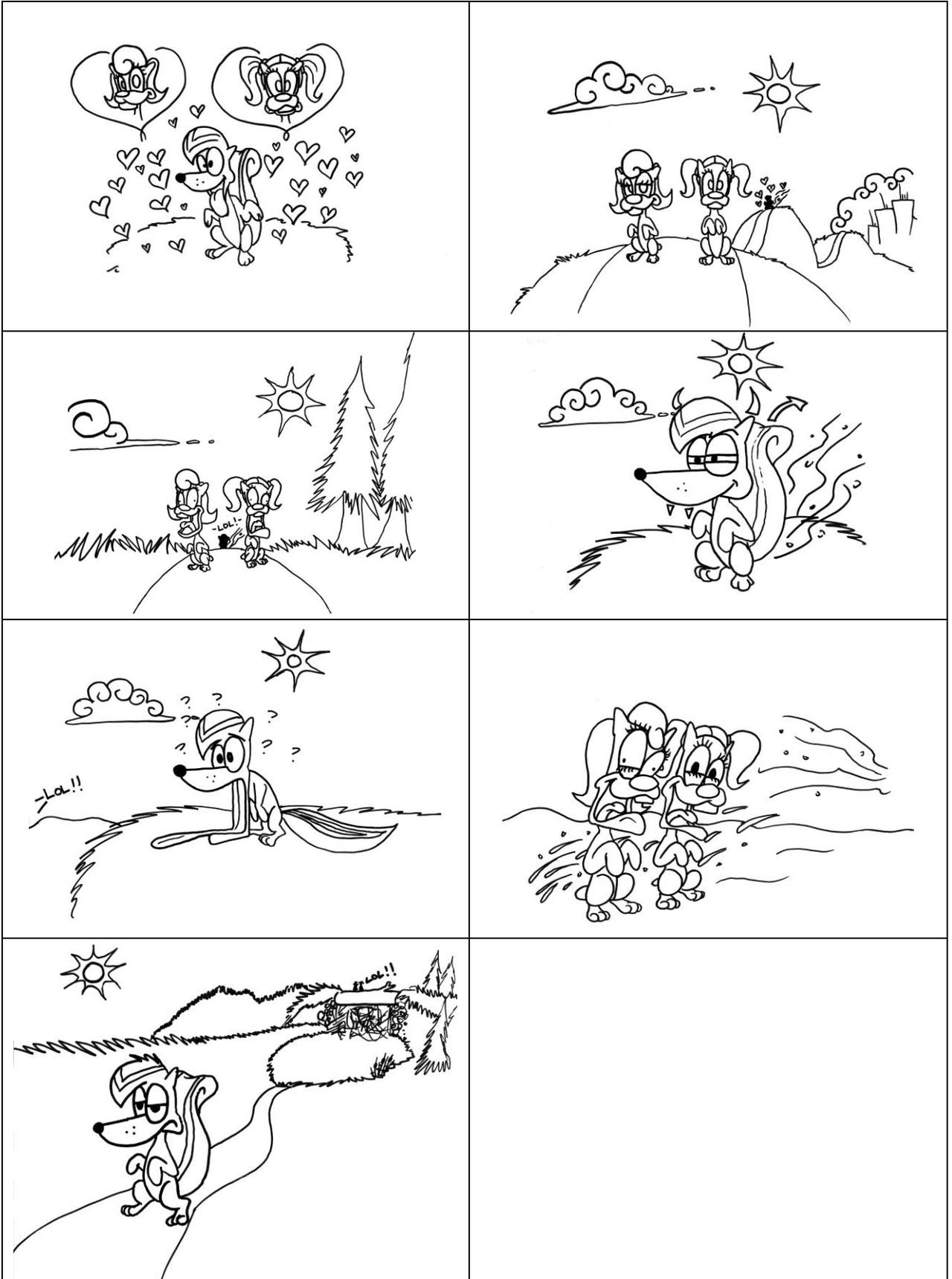
**Set 2 Sentence Worksheet. Write the Kalispel word in the correct place using the word bank shown at the bottom of the page. Use each word only once.**

_____ xstéyye? _____ łu q <sup>w</sup> q <sup>w</sup> č <sup>w</sup> e ǀ _____.
_____ u _____.
_____, čmi es _____.
_____ ńem _____ “ta _____ qs _____.”
_____ tas _____ łu uł _____.
_____, ełpčám, _____ u _____.
es _____ x <sup>w</sup> ǀ es _____ łu smłmłk <sup>w</sup> e, hoy _____.

**word bank**

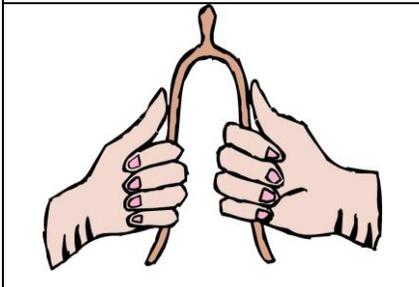
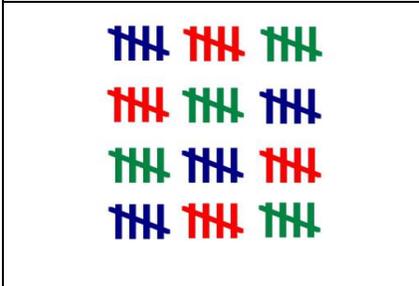
čx <sup>w</sup> a <sup>w</sup> ?eymíntm	q <sup>w</sup> o	ǀáy <sup>w</sup> ti	nex <sup>w</sup>
x <sup>w</sup> a <sup>w</sup> ?eymí	q <sup>w</sup> q <sup>w</sup> č <sup>w</sup> e	esčsélm	mipnúis
čx <sup>w</sup> a <sup>w</sup> ?eymístms	x <sup>w</sup> ménčis	pčma	x <sup>w</sup> ist
esčénm	méyełtn	čmi	nte
swi?númti	ełk <sup>w</sup> éńis	snk <sup>w</sup> six <sup>w</sup> s	łu

Set 2 Sequence Pictures (Cutout)



# SET 3 WORKSHEETS

Set 3 Vocabulary Worksheet. Draw a line to connect the Kalispel picture to the Kalispel word.



ta pisté

k<sup>w</sup>inš

čx<sup>w</sup>ttelsm

k<sup>2</sup>wmi

ačx̣nt

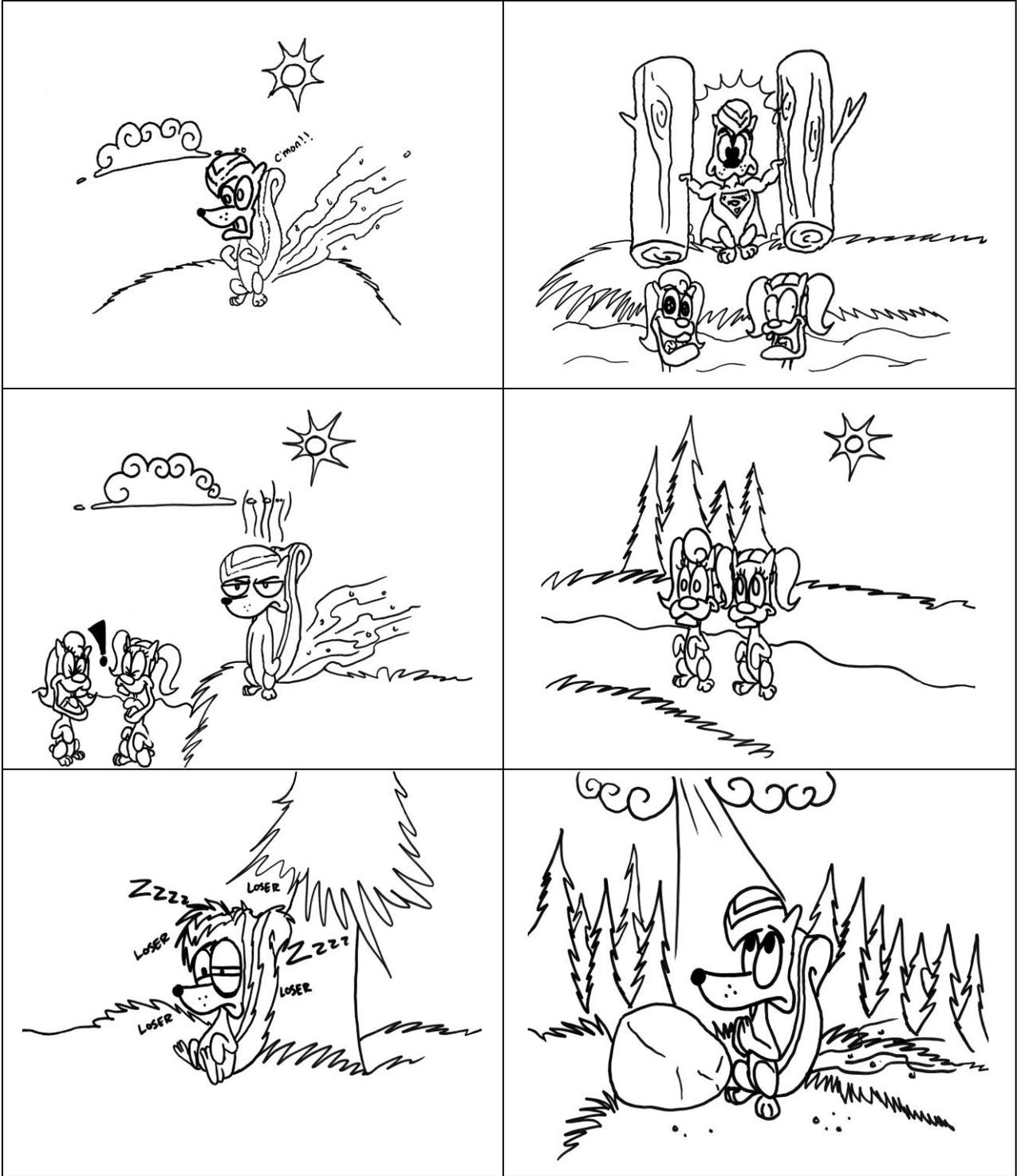
**Set 3 Sentence Worksheet. Write the Kalispel word in the correct place using the word bank shown at the bottom of the page. Use each word only once.**

_____ ñem _____.
_____ q <sup>w</sup> q <sup>w</sup> ćwé _____ ɣ <sup>w</sup> í es _____ łu _____.
x <sup>w</sup> a _____ aćɣmscút _____ ɣstéyýe?, _____ łu uł _____ q <sup>w</sup> q <sup>w</sup> ćwé.
_____, ełáćɣ, _____.
es _____ u _____ łu ɣstéyýe?.
_____ ć?eš łu ɣstéyýe?, “nte, _____ q _____ uł _____.”

**word bank**

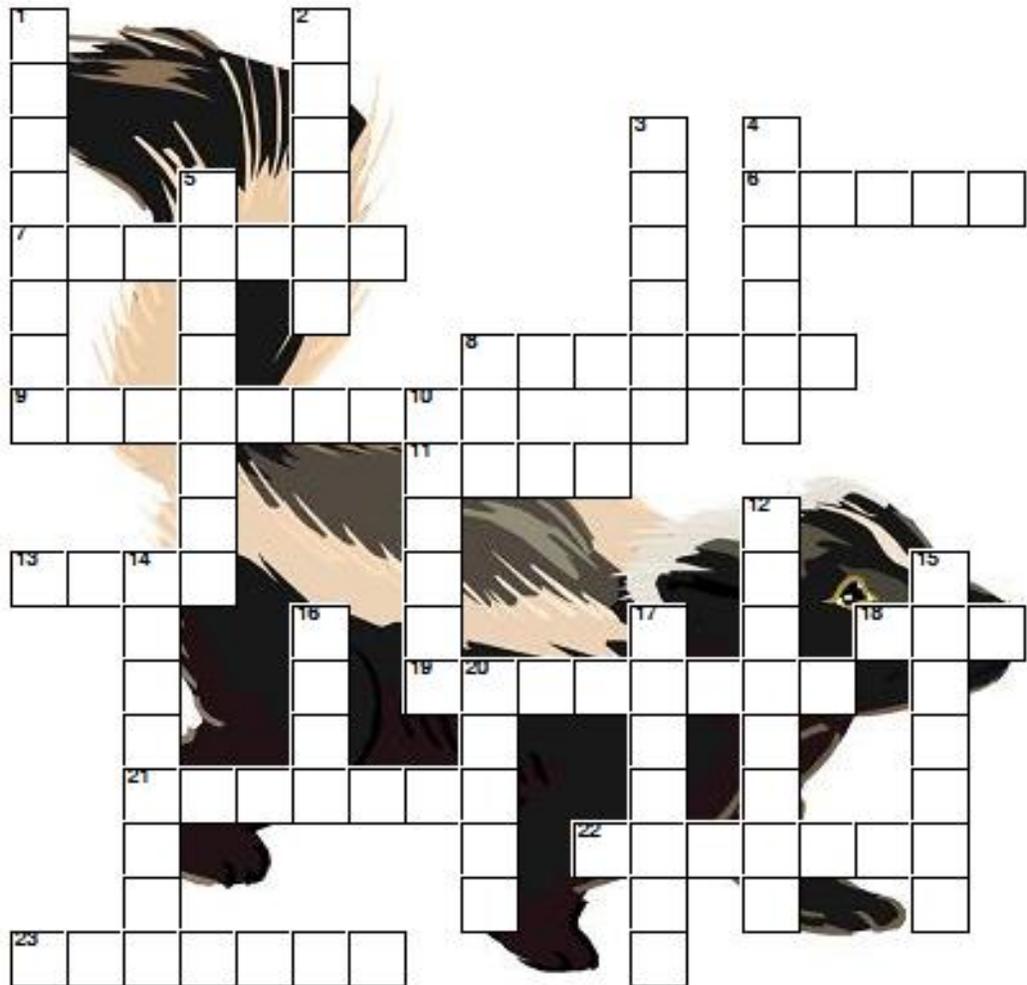
aćɣmscú	ɣáyɣ <sup>w</sup> ti	ayé?ełt	hoy
ć?eš	aćɣntm	ełɣ <sup>w</sup> aɣ <sup>w</sup> é?ey	ćx <sup>w</sup> ttéłsmis
nte	k <sup>w</sup> mi	ełplěmncút	ełwíčtn
hoy	ɣstéyýe?	k <sup>w</sup> inš	łu
q <sup>w</sup> q <sup>w</sup> ćwé	uł	ta pisté	swi?númti

### Set 3 Sequence Pictures (Cutout)



*xstéyye? u lu q<sup>w</sup>q<sup>w</sup>ćwe l snk<sup>w</sup>six<sup>w</sup>s*

Skunk and the Chipmunk Sisters



**Across**

- 6. to look
- 7. pond or puddle
- 8. to think
- 9. nothing happened
- 11. how much/many?
- 13. to squirt/spray
- 18. to see
- 19. never
- 21. reflection
- 22. to show
- 23. roam around

**Down**

- 1. to turn around
- 2. Why?
- 3. cliff
- 4. to laugh (plural)
- 5. to get angry w/ someone
- 8. a hope or wish
- 10. One day
- 12. Skunk
- 14. to show off
- 15. to learn
- 16. to try
- 17. both of them
- 20. to sit around (plural)

**A. Instructions:** for each word on the left, write the letter of the words from the right that best match. Use each item only one time.

- |           |                                    |  |
|-----------|------------------------------------|--|
| 1. _____  | nsíx <sup>w</sup> lex <sup>w</sup> | a. i piq eł i q <sup>w</sup> ay ci x <sup>w</sup> ix <sup>w</sup> eyúł |
| 2. _____  | x <sup>w</sup> stlwis              | b. x <sup>w</sup> uy ě snmeméytn eł...                                 |
| 3. _____  | ta pisté                           | c. čłq̄li, ntx <sup>w</sup> e, _____                                   |
| 4. _____  | k <sup>w</sup> inš                 | d. in xmenč, čn es nte?  |
| 5. _____  | ačxmscú(t)                         | e. x <sup>w</sup> uy ě šeȳ, x <sup>w</sup> uy ě š?e?                  |
| 6. _____  | x <sup>w</sup> ax <sup>w</sup> ?éy | f. ihé? xst <sup>w</sup> mé  |
| 7. _____  | xstéȳe?                           | g. ta yetłx <sup>w</sup> á, ta t spisćé, ta n̄exlí                     |
| 8. _____  | esćsélm                            | h. es memscúti, tas łen, nmeme?cín                                     |
| 9. _____  | k <sup>w</sup> mi                  | i. nk <sup>w</sup> u?, ?esél, čelé, mus...                             |
| 10. _____ | mipnúnt                            | j. ta nk <sup>w</sup> u?, ta čelés, ta čnaqs, ta čče?če?lé.            |

**B. Instructions:** Draw a line from each word to a picture that matches.

1	čx <sup>w</sup> ttelsm
2	nk <sup>w</sup> a(sq̇t)
3	pčam
4	wič
5	smímłk <sup>w</sup> e
6	k <sup>w</sup> łpaxém
7	ačẋ(nt)
8	ẋwł steṁ
9	tas esčénm
10	k <sup>w</sup> eńm
11	aýéwt
12	méyełtn
13	plčmncut

a.	
b.	
c.	
d.	
e.	
f.	
g.	
h.	
i.	
j.	
k.	
l.	
m.	